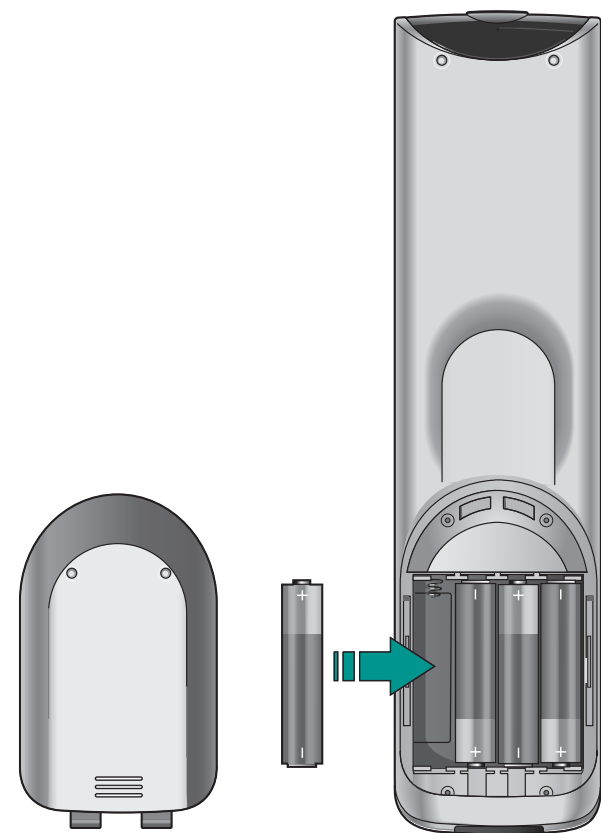




1



**English** Install the four AAA alkaline batteries in the remote.

**Español** Instale las cuatro pilas alcalinas AAA en el mando a distancia.

**Français** Insérez les quatre piles alcalines de type AAA dans la télécommande.

**Português** Coloque as quatro baterias AAA alcalinas no controlo remoto.

2

**English** Write down entertainment device information (see example): A. Device type. B. Manufacturer. C. Model number.

**Español** Anote la información sobre el dispositivo multimedia (véase ejemplo): A. Tipo de dispositivo. B. Fabricante. C. Número de modelo.

**Français** Prenez note des informations relatives à votre dispositif (voir exemple): A. type de dispositif. B. Fabricant C. Numéro de modèle.

**Português** Anotar informações sobre o dispositivo de entretenimento (consulte o exemplo): A. Tipo de dispositivo. B. Fabricante. C. Número do modelo.

A	B	C
DVD	Pioneer	DV-414

Installation

Logitech®  
**Harmony 550**  
Advanced Universal Remote

3



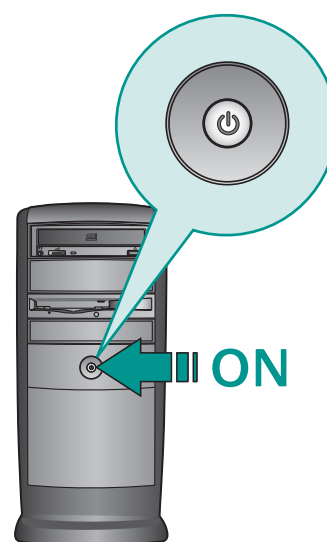
**English** Press **OK** on the remote to view a tutorial on the LCD.

**Español** Pulse **OK** en el mando para ver un tutorial en la pantalla LCD.

**Français** Appuyez sur le bouton **OK** de la télécommande pour afficher le didacticiel sur l'écran LCD.

**Português** Prima **OK** no controlo remoto para ver uma iniciação no LCD.

4



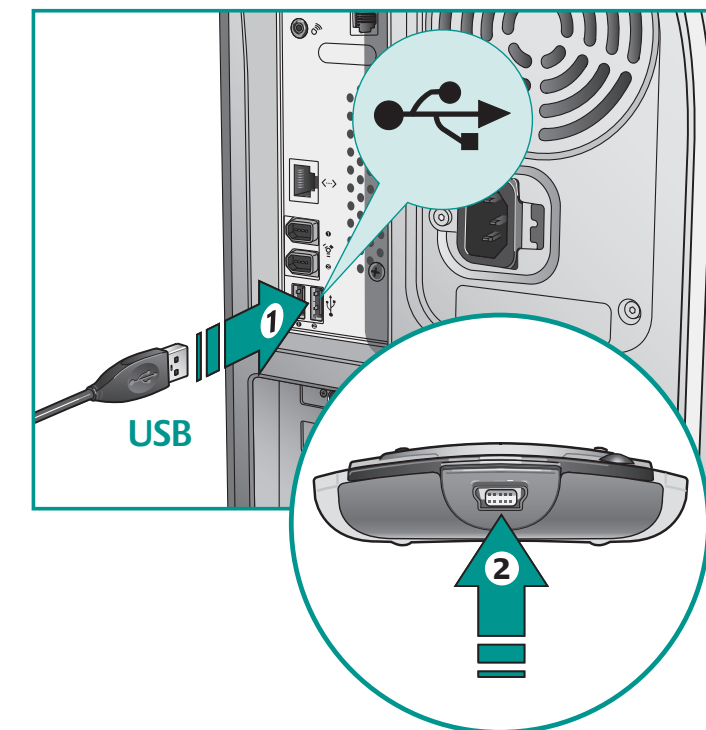
**English** Turn **ON** computer, and ensure that an Internet connection is active.

**Français** **ALLUMEZ** l'ordinateur, vérifiez que la connexion Internet est active.

**Español** **ENCIENDA** el ordenador y compruebe que haya una conexión a Internet activa.

**Português** **LIGUE** o computador e assegure-se de que uma ligação a Internet esteja activa.

5



**English** 1. Connect USB cable to port on computer. 2. Connect other end to remote.

**Español** 1. Conecte el cable USB al puerto correspondiente en el ordenador. 2. Conecte el otro extremo al mando a distancia.

**Français** 1. Connectez le câble USB au port de l'ordinateur. 2. Et l'autre extrémité à la télécommande.

**Português** 1. Ligue o cabo USB à porta no computador. 2. Ligue a outra extremidade ao controlo remoto.

6



**English** To start setup, install the software.

**Español** Para iniciar la configuración, instale el software y siga las instrucciones en pantalla.

**Français** Pour lancer la configuration, installez le logiciel et suivez les instructions à l'écran.

**Português** Para iniciar a configuração, instale o software e siga as instruções no ecrã.



**Macintosh®**

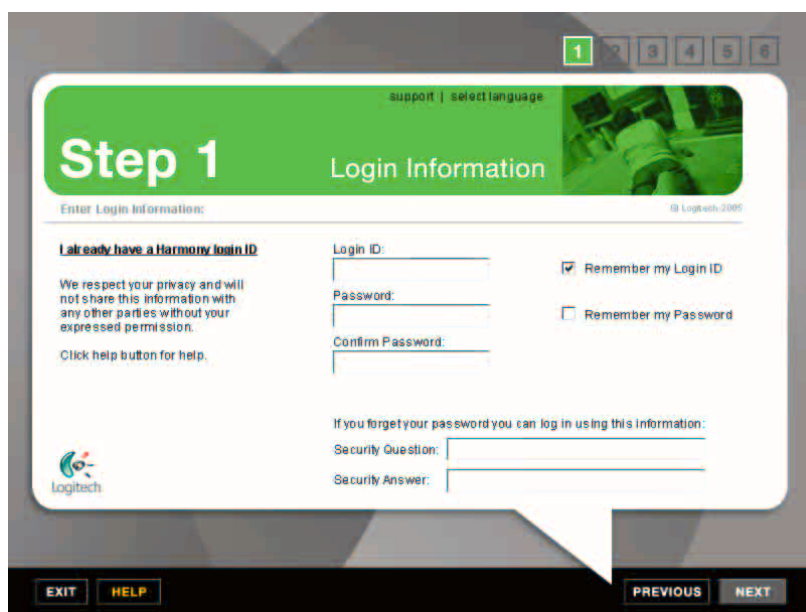
**English** 1. Insert software CD into CD-ROM drive. 2. Double-click the CD-ROM icon on the desktop to display CD contents. 3. Double-click the **Harmony Remote Software.mpkg** icon. 4. After installation, the software starts and the Harmony icon displays in the Dock. If not, use Finder to open the Applications folder. Double-click the Harmony Remote application. 5. Click **Harmony Remote** from the menu bar, and then click **Preferences**. 6. In the **Preferences** dialog, set the **Download Folder** to match the download folder for the Safari web browser (Safari/Preferences/General/Save downloaded files to). Place a check mark next to **Watch download folder** and **Cleanup downloaded files**. 7. Go to <http://www.logitech.com/harmony> and select "Member Login."

**Español** 1. Introduzca el CD de software en la unidad de CDROM. 2. Haga doble clic en el icono del CD-ROM en el escritorio para ver el contenido del CD. 3. Haga doble clic en el icono **Harmony Remote Software.mpkg**. 4. Tras la instalación, se iniciará el software y aparecerá el icono de Harmony en el Dock. De lo contrario, use el Finder para abrir la carpeta **Aplicaciones**. Haga doble clic en la aplicación del mando a distancia Harmony. 5. Haga clic en Mando a distancia Harmony en la barra de menús y seleccione **Preferencias**. 6. En el cuadro de diálogo **Preferencias**, configure la carpeta de descargas de acuerdo con la carpeta de descargas del navegador Safari (Safari/Preferencias/General/Descargar los archivos en). Marque las opciones **Watch download** (Ver carpeta de descargas) y **Cleanup downloaded files** (Eliminar archivos descargados). 7. Vaya a <http://www.logitech.com/harmony> y seleccione "Inicio de sesión de usuario registrado".

**Français** 1. Insérez le CD-ROM du logiciel dans le lecteur de CD-ROM. 2. Double-cliquez sur l'icône du CD-ROM sur le Finder pour afficher le contenu du CD. 3. Double-cliquez sur l'icône **Harmony Remote Software.mpkg**. 4. Après l'installation, le logiciel démarre et l'icône Harmony s'affiche sur le Dock. Si ce n'est pas le cas, utilisez le Finder pour ouvrir le dossier Applications. Double-cliquez sur l'application **Harmony Remote**. 5. Cliquez sur **Harmony Remote** dans la barre de menus et sélectionnez **Préférences**. 6. Dans la boîte de dialogue **Préférences**, paramétrez le dossier de téléchargement pour qu'il corresponde au dossier de téléchargement du navigateur Web Safari (Safari/Préférences/Général/Enregistrer les fichiers téléchargés). Cochez la case **Consultation du dossier des téléchargements** et **Nettoyer les fichiers téléchargés**. 7. Allez sur le site: <http://www.logitech.com/harmony> et sélectionnez "Connexion des membres".

**Português** 1. Introduza o CD do software na unidade de CD-ROM. 2. Faça duplo clique no ícone do CD-ROM no ambiente de trabalho para mostrar o conteúdo do CD. 3. Faça duplo clique no ícone **Harmony Remote Software.mpkg**. 4. Depois da instalação, o software é iniciado e o ícone do Harmony aparece no Dock. Se não, utilize Finder para abrir a pasta **Aplications**. Faça duplo clique na aplicação **Harmony Remote**. 5. Clique em **Harmony Remote** a partir da barra de menus e clique em **Preferences**. 6. Na caixa de diálogo **Preferences**, defina a pasta de transferência para corresponder à pasta de transferência do browser da Web Safari (Safari/Preferencias/General/Save downloaded files to). Coloque uma marca junto a **Watch download folder** e **Cleanup downloaded files**. 7. Vá para o site <http://www.logitech.com/harmony> e seleccione "Member Login".





**English** If the Harmony® software application does not launch after software installation, do the following: 1. Click **Start** on the Windows® taskbar. 2. Click **All Programs**. 3. Click **Logitech**, and then **Logitech Harmony Remote**.

**Español** Si tras la instalación del software no se inicia la aplicación de software Harmony®, haga lo siguiente: 1. Haga clic en **Inicio** en la barra de tareas de Windows®. 2. Haga clic en **Todos los programas**. 3. Haga clic en Logitech y, a continuación, en **Logitech Harmony Remote**.

**Français** Si l'application Harmony® n'est pas lancée après l'installation du logiciel, procédez comme suit: 1. Cliquez sur **Démarrer** dans la barre des tâches Windows®. 2. Cliquez sur **Tous les programmes**. 3. Cliquez sur **Logitech**, puis sur **Logitech Harmony Remote**.

**Português** Se a aplicação de software Harmony® não iniciar depois da instalação do software, efectue o seguinte: 1. Clique em **Iniciar** na barra de ferramentas do Windows®. 2. Clique em Todos os programas. 3. Clique em Logitech e depois em **Logitech Harmony Remote**.



**English** After setup, press **Activities** (1) for easy, one-touch control. Press **Help** (2) for simple troubleshooting solutions. Press **Glow** (3) to turn on the LCD screen. Adjust your setup and customize the remote by reconnecting the remote to your computer.

**Español** Tras la configuración, pulse **Activities** (1) para obtener un control fácil con un solo toque. Pulse **Help** (2) para resolver problemas fácilmente. Pulse **Glow** (3) para encender la pantalla LCD. Ajuste la configuración y personalice el mando a distancia volviendo a conectar el mando a distancia al ordenador.

**Français** Après la configuration, appuyez sur **Activities** (1) pour un contrôle direct et facile. Appuyez sur **Help** (2) pour un dépannage simple. Appuyez sur **Glow** (3) pour éclairer l'écran LCD. Réglez vos paramètres et personnalisez la télécommande en la reconnectant à l'ordinateur.

**Português** Depois da configuração, prima **Activities** (1) para o controlo fácil de um toque. Prima **Help** (2) para resolução de problemas simples. Prima **Glow** (3) para ligar o ecrã LCD. Ajuste a configuração e personalize o controlo remoto ao ligá-lo novamente ao computador.



Location	Toll Free Support Number	Support Hours	Languages
Argentina	00 800 2911 5055	Call toll free any day of the week. For support hours, visit us at <a href="http://members.harmonyremote.com/">http://members.harmonyremote.com/</a> .	English
Australia	0011 800 6606 6000		Español
Canada	1-866-291-1505	Consulte el horario de atención al cliente en <a href="http://members.harmonyremote.com/">http://members.harmonyremote.com/</a> .	Español
Mexico	001 800 514 1506		Français
New Zealand	00 800 6606 6000	Pour les horaires d'ouverture du service clients, visitez notre page Web: <a href="http://members.harmonyremote.com/">http://members.harmonyremote.com/</a> .	Français
USA	1-866-291-1505		Português

**Harmony\_Customer\_Support@Logitech.com**

**English**



**Care and Maintenance.** Do not open the remote. There are no user-serviceable parts inside. Do not allow moisture to enter the unit. Moisture will corrode the inner electronics. To clean the LCD screen, wipe gently with a dry cloth. Any changes or modifications not expressly approved by Logitech® Inc. void the user's authority to operate the equipment and could void the warranty.

**BATTERY WARNING AND CAUTION:** The non-rechargeable alkaline batteries used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, expose to heat above 70° C (158° F), recharge, incinerate, or immerse in water or liquid of any kind. Do not use the batteries if they appear to be leaking, discolored, deformed, or in any way abnormal. Do not leave your batteries unused for extended periods of time. When batteries are misused, they may explode or leak, causing burns and personal injury. If the batteries leak, use normal precaution and discard them immediately following the laws and regulations governing battery disposal in your area. If there are no local regulations concerning battery disposal, please dispose of the dead batteries in a waste bin for electronic devices. Keep all batteries out of the reach of children.

**UL Tested.** Your product is UL Tested and should only be used with other UL listed devices.

**Español**



**Cuidado y mantenimiento.** No abra el mando a distancia. No hay piezas internas susceptibles de sustitución o reparación por el usuario. Proteja el dispositivo de la humedad. La humedad puede corroer los circuitos internos. Para limpiar la pantalla LCD, frotela suavemente con un paño seco. Cualquier cambio o modificación no autorizado expresamente por Logitech® Inc. anulará el derecho del usuario para utilizar el equipo y puede invalidar la garantía.

**PRECAUCIÓN Y ADVERTENCIA SOBRE LAS PILAS:** las pilas alcalinas no recargables usadas en este dispositivo pueden provocar incendios o quemaduras químicas si no se tratan debidamente. No las desmonte, someta a temperaturas superiores a 70° C, recargue o incineración, ni las sumerja en agua o líquidos de ningún tipo. No utilice ni recargue las pilas si parece que tienen una fuga, pérdida de color, están deformadas o presentan cualquier otro tipo de anomalía. No deje las pilas descargadas o sin utilizar durante periodos prolongados. Un uso inadecuado de las pilas puede hacerlas explotar u originar escapes, con el consiguiente riesgo de quemaduras y lesiones físicas. Si detecta una fuga de líquido, deshágase de las pilas de forma apropiada, de acuerdo con las disposiciones de la legislación local. Si no existiera ninguna normativa aplicable, le rogamos que deposite las pilas usadas en un contenedor para dispositivos electrónicos. Mantenga todo tipo de pilas fuera del alcance de los niños.

**Conformidad y pruebas UL.** Este producto ha pasado las pruebas UL y sólo debería utilizarse con otros dispositivos con certificación UL.

**Français**



**Entretien.** N'ouvrez pas la télécommande. Elle ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Évitez d'exposer la télécommande à l'humidité. Ses composants électroniques internes risqueraient en effet de s'oxyder. Nettoyez l'écran LCD en l'essuyant à l'aide d'un chiffon sec. Toutes modifications ou tous changements effectués sans l'accord exprès de Logitech® Inc risquent d'annuler le droit de l'utilisateur à utiliser son équipement et de rendre la garantie nulle et non avenue.

**AVERTISSEMENT ET PRECAUTIONS RELATIFS AUX PILES:** les piles alcalines non rechargeables du dispositif peuvent occasionner des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elles ne sont pas manipulées correctement. Ne les démontez pas, ne les exposez pas à des températures supérieures à 70° C, ne les incinerez pas et ne les mouillez pas. N'utilisez pas les piles si elles coulent, si elles sont décolorées, déformées ou si elles présentent une quelconque anomalie. Ne laissez pas vos piles inutilisées pendant de longues périodes. En cas de mauvaise utilisation, elles risquent d'exploser ou de couler, entraînant des dommages matériels et corporels. Si les piles coulent, prenez les précautions d'usage et débarrassez-vous en immédiatement en respectant les lois et règlements de votre région sur le recyclage des piles. S'il n'existe aucun règlement local concernant leur recyclage, veuillez les jeter dans une poubelle réservée aux dispositifs électroniques. Tenez-les hors de portée des enfants.

**Conformité et norme UL.** Votre produit est certifié UL et doit être utilisé uniquement avec des appareils certifiés UL.

**Português**



**Cuidado e manutenção.** Não abra o controlo remoto. Não existem peças no interior para a manutenção pelo utilizador. Não permita que a unidade fique com humidade. A humidade danifica a parte electrónica interior. Para limpar o ecrã LCD, utilize um pano seco. Quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Logitech® Inc. podem invalidar a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento e invalidar a garantia.

**CUIDADOS E AVISOS SOBRE BATERIAS:** As baterias alcalinas não recarregáveis utilizadas neste dispositivo podem apresentar risco de incêndio ou de queimadura química se não forem manuseadas devidamente. Não desmonte, exponha a temperaturas acima dos 70° C (158° F), carregue, queime nem mergulhe em água ou líquidos de qualquer tipo. Não utilize as baterias no caso de aparentemente terem fugas, estarem esbatidas, disformes ou com alguma anomalia. Não deixe as baterias inutilizadas por longos períodos de tempo. Quando utilizadas indevidamente, pode ocorrer uma explosão ou fuga, causando queimaduras e ferimentos. Se as baterias tiverem fugas, utilize as precauções normais e deite-as fora imediatamente de acordo com as leis e normas de eliminação na sua área de residência. Se não existirem normas locais no que respeita à eliminação das baterias, coloque as baterias usadas num recipiente de lixo para dispositivos electrónicos. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.

**Compatibilidade e teste UL.** Este produto foi submetido ao teste UL e deve ser utilizado somente com outros dispositivos listados em UL.



[www.logitech.com](http://www.logitech.com)

**English Limited Warranty.** Logitech warrants that any hardware product accompanying this documentation shall be free from significant defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase. Logitech's limited warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary under local laws.

**Remedies.** Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, to: (a) repair or replace the hardware, or (b) refund the price paid, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as Logitech may direct, with a copy of the sales receipt. Any replacement hardware will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer. These remedies are void if failure of the hardware has resulted from accident, abuse, misapplication, or any unauthorized repair, modification or disassembly. Further, for cordless devices, these remedies are void if you use battery types other than those recommended by Logitech. Upon request from Logitech, you must prove the date of the original purchase of the hardware by a dated bill of sale or dated itemized receipt.

**DISCLAIMER OF WARRANTY.** THE WARRANTIES EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT REPLACE ALL OTHER WARRANTIES. LOGITECH AND ITS SUPPLIERS EXPRESSLY DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD-PARTY RIGHTS WITH RESPECT TO THE HARDWARE, SOFTWARE, DOCUMENTATION AND ANY OTHER MATERIALS PROVIDED BY LOGITECH AND/OR ITS SUPPLIERS, AND ANY WARRANTIES OF NON-INTERFERENCE OR ACCURACY OF INFORMATIONAL CONTENT. NO LOGITECH DEALER, AGENT, OR EMPLOYEE IS AUTHORIZED TO MAKE ANY MODIFICATION, EXTENSION, OR ADDITION TO THIS WARRANTY. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

**LIMITATION OF LIABILITY.** IN NO EVENT WILL LOGITECH OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY COSTS OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE PRODUCTS OR SERVICES, LOST PROFITS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, OR ANY OTHER SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, OR INCIDENTAL DAMAGES ARISING IN ANY WAY OUT OF THE SALE OF, USE OF, OR INABILITY TO USE ANY LOGITECH PRODUCT OR SERVICE, EVEN IF LOGITECH HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO CASE SHALL LOGITECH AND ITS SUPPLIERS' TOTAL LIABILITY EXCEED THE ACTUAL MONEY PAID FOR THE LOGITECH PRODUCT OR SERVICE GIVING RISE TO THE LIABILITY. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. The above limitations will not apply in case of personal injury where and to the extent that applicable law requires such liability.

**Español GARANTÍA LIMITADA.** Logitech garantiza la ausencia de anomalías importantes en lo referente a los materiales y fabricación de todos los productos de hardware suministrados con este documento durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de adquisición del producto. La garantía limitada de Logitech es intransferible y protege exclusivamente al comprador original. Esta garantía otorga al usuario derechos legales específicos; puede que posea otros derechos que variarán de acuerdo con la legislación local.

**INDENMIZACION.** La responsabilidad total de Logitech y la única indemnización a la que el usuario tendrá derecho en caso de incumplimiento de la garantía consistirá, a discreción de Logitech, en: (a) la reparación o sustitución del hardware o (b) el reembolso del importe abonado, siempre y cuando el hardware se devuelva al punto de venta, o cualquier otro lugar que Logitech indique, junto con una copia del recibo de compra. Cualquier hardware suministrado para reemplazar al producto original tendrá una garantía equivalente al periodo restante de la garantía original o a un periodo de treinta (30) días, prevaleciendo el periodo más largo. Estas disposiciones carecen de validez en aquellos casos en los que el hardware haya resultado dañado como consecuencia de un accidente o el uso indebido o incorrecto del producto, o a reparaciones, modificaciones o montajes no autorizados. Además, en el caso de los dispositivos inalámbricos, estas disposiciones carecen de validez si se utilizan pilas distintas a las recomendadas por Logitech. En caso de que Logitech lo solicitara, deberá demostrar la fecha de compra original del hardware mediante un comprobante de compra fechado o de un recibo detallado y fechado.

**RENUNCIA DE GARANTÍA.** LAS GARANTÍAS DETALLADAS EN EL PRESENTE CONTRATO SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS. LOGITECH Y SUS FILIALES RECHAZAN EXPRESAMENTE EL RESTO DE GARANTÍAS, INCLUIDAS ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN USO ESPECÍFICO, LA GARANTÍA DE NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS RESPECTO A LA DOCUMENTACIÓN, EL SOFTWARE Y EL HARDWARE. NINGÚN DISTRIBUIDOR, AGENTE NI EMPLEADO DE LOGITECH ESTÁ AUTORIZADO A INTRODUCIR MODIFICACIONES, AMPLIACIONES NI ADICIONES EN LA PRESENTE GARANTÍA. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las limitaciones de duración de una garantía, puede que las restricciones expuestas arriba no le sean aplicables.

**LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.** EN NINGÚN CASO SE PODRÁ CONSIDERAR A LOGITECH NI A SUS PROVEEDORES RESPONSABLES POR NINGÚN COSTE INCURRIDO DURANTE EL ABASTECIMIENTO O SUSTITUCIÓN DE PRODUCTOS O SERVICIOS, NI POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INFORMACIÓN NI DATOS, NI POR NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, RESULTANTE O FORTUITO DERIVADO EN CUALQUIER FORMA DE LA VENTA, EL USO O LA NO DISPONIBILIDAD DEL USO DE UN PRODUCTO O SERVICIO DE LOGITECH, INCLUSO CUANDO SE HAYA NOTIFICADO A LOGITECH LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE LOGITECH Y SUS PROVEEDORES SE LIMITARÁ, EN TODOS LOS CASOS, AL IMPORTE REAL ABONADO POR LOS PRODUCTOS O SERVICIOS DE LOGITECH. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las exclusiones o limitaciones de responsabilidad por daños resultantes o fortuitos, puede que las limitaciones o exclusiones expuestas arriba no le sean aplicables. Así, la limitación anterior carecerá de validez en caso de lesiones personales, en que y en la medida en la que la ley vigente considere responsable al fabricante.

**Français GARANTIE LIMITEE.** Logitech certifie que les produits matériels accompagnant cette documentation sont exempts de tout défaut de fabrication et sont garantis pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat. La garantie Logitech est limitée à l'acheteur initial et ne peut faire l'objet d'un transfert. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques, qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

**RECOURS.** En cas de rupture de garantie, l'intégralité de la responsabilité de Logitech et votre recours exclusif consisteront, à la discrétion de Logitech, à: (a) réparer ou remplacer le matériel, sous réserve qu'il soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'une copie du justificatif d'achat, ou (b) rembourser le prix d'achat. Tout produit remplacé sera garanti jusqu'à l'échéance de la garantie d'origine ou pour une durée de trente (30) jours, selon la période la plus longue. Ces recours sont nuls si la défectuosité du matériel est due à un accident, à un mauvais traitement, à une utilisation inappropriée ou à des réparations, modifications ou démontages non autorisés. De plus, pour les dispositifs sans fil, ces recours sont nuls si vous utilisez des types de piles différents de ceux conseillés par Logitech. A la demande de Logitech, vous devez prouver la date de l'achat initial du matériel en présentant une facture datée de la vente ou un reçu détaillé et daté.

**GARANTIE LIMITEE.** LES GARANTIES PREVUES DANS CET ACCORD REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES. LOGITECH ET SES FOURNISSEURS DECLINENT EXPRESSEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS SANS QUE CETTE ENUMERATION SOIT LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DU CARACTERE ADEQUAT POUR LA COMMERCIALIZATION OU UN USAGE PARTICULIER AINSI QUE TOUTE GARANTIE DE NON VIOLATION DES DROITS DE TIERS A L'EGARD DU MATERIEL. AUCUN DISTRIBUTEUR, AGENT OU EMPLOYE DE LOGITECH N'EST AUTORISE A EFFECTUER DES MODIFICATIONS, DES EXTENSIONS OU DES AJOUTS DANS CETTE GARANTIE. Certaines juridictions ne reconnaissent pas les limitations de durée des garanties implicites; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

**LIMITES DE RESPONSABILITE.** EN AUCUN CAS LOGITECH OU SES FOURNISSEURS NE SAURAIT ETRE TENUS RESPONSABLES A L'EGARD DES COUTS D'APPROVISIONNEMENT EN PRODUITS OU SERVICES DE REMPLACEMENT, DU MANQUE A GAGNER, DE LA PERTE D'INFORMATIONS OU DE DONNEES, OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT OU ACCIDENTEL DECoulant DE QUELQUE FACON QUE CE SOIT DE LA VENTE, DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISER UN PRODUIT OU UN SERVICE LOGITECH, MEME SI LOGITECH A ETE INFORME D'EVENTUELLE DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITE DE LOGITECH ET DE SES FOURNISSEURS NE SAURAIT EN AUCUN CAS DEPASSER LE MONTANT DEBOURSE POUR L'ACQUISITION DES PRODUITS OU SERVICES LOGITECH MIS EN CAUSE. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs; il est donc possible que la limitation ou l'exclusion susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. En outre, il est possible que les limitations susmentionnées ne s'appliquent pas en cas de blessures corporelles à où les juridictions n'autorisent pas de telles limitations.

**Português GARANTIA LIMITADA.** A Logitech garante que qualquer produto de hardware a acompanhar esta documentação está isento de defeitos significativos no material e no fabrico por um período de um (1) ano a partir da data da compra. A garantia limitada da Logitech não é transferível, sendo exclusiva do comprador original. Esta garantia confere-lhe direitos específicos, sendo admissível que, em cada caso, a legislação local lhe confira outros direitos.

**SALVAGUARDAS.** A responsabilidade integral da Logitech e as salvaguardas a que exclusivamente tem direito pela violação da garantia serão, de acordo com a discricionaria da Logitech, as seguintes: (a) reparar ou substituir o hardware ou (b) reembolso o valor pago, desde que o hardware seja devolvido ao local de compra ou a outro local que a Logitech indicar, com uma cópia do recibo da compra. A substituição do hardware será garantida durante o período restante da garantia original ou trinta (30) dias, qualquer que seja mais longo. Estas salvaguardas serão nulas se o defeito do hardware tiver resultado de acidente, mau trato e mau uso, ou de uma reparação, modificação ou desmontagem não autorizadas. Além disso, para dispositivos sem fios, estas salvaguardas serão nulas se utilizar tipos de pilas diferentes das recomendadas pela Logitech. A pedido da Logitech, deve provar a data da compra original do hardware apresentando uma factura datada de um recibo com especificações.

**REJEIÇÃO DE OUTRAS GARANTIAS.** AS GARANTIAS EXPRESSAMENTE ESTIPULADAS NESTE CONTRATO SUSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS. A LOGITECH E OS SEUS FORNECEDORES EXCLUEM EXPRESSAMENTE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, INCLUIDO MAS SEM CARÁCTER LIMITADO, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECIAL E A NÃO VIOLAÇÃO DOS DIREITOS DE TERCEIROS NO QUE RESPEITA AO HARDWARE. NENHUM REVENDEDOR, AGENTE OU EMPREGADO DA LOGITECH ESTÁ AUTORIZADO A FAZER QUALQUER MODIFICAÇÃO, EXTENSÃO OU ADITAMENTO A ESTA GARANTIA. Algumas jurisdições não permitem a limitação do período de vigência de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima referida poderá não ser-lhe aplicável.

**LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE.** A LOGITECH OU OS SEUS FORNECEDORES NÃO SERÃO RESPONSÁVEIS, EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, POR QUALQUER CUSTOS DE OBTENÇÃO DE PRODUTOS OU SERVIÇOS DE SUBSTITUIÇÃO, PERDA DE LUCROS, PERDA DE INFORMAÇÕES OU DE DADOS OU POR QUALQUER OUTROS DANOS ESPECIAIS, INDIRECTOS, CONSEQUENCIAIS OU DIRECTOS DECORRENTES, DE ALGUMA FORMA, DA VENDA OU UTILIZAÇÃO OU INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO OU SERVIÇO DA LOGITECH, MESMO QUE ESTA TENHA SIDO INFORMADA DA POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS, O MONTANTE TOTAL DA RESPONSABILIDADE DA LOGITECH E DOS SEUS FORNECEDORES NÃO EXCEDERÁ, EM CASO ALGUM, O MONTANTE EFECTIVAMENTE DESEMBOLSADO PELO PRODUTO OU SERVIÇO DA LOGITECH QUE VENHA A DAR ORIGEM À RESPONSABILIDADE. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos directos ou indirectos, pelo que a limitação acima referida poderá não ser-lhe aplicável. As limitações acima indicadas não serão aplicadas em caso de danos pessoais nas situações e na medida em que tal legislação aplicável exija tal responsabilidade.

© 2006 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2006 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.